

SUNDAY, OCTOBER 4
17th Sunday after Pentecost (2nd of Luke)
Hieromartyr Hierotheus, Bishop of Athens

tone 8

"Lord I Call..." Tone 8

Lord, I call upon You, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon You, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 8 *(for the Resurrection)*

We offer to You, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!
For You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, O holy Zion!
Mother of the churches, the abode of God!
For you were the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

(Resurrection stichera by Anatolius)

The Word of God the Father,
begotten before the ages,
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
and endured crucifixion unto death.
He has saved mortal man//
by His Resurrection.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We glorify You, O Lord,
for You voluntarily endured the Cross for our sake.
We fall down in worship before You, almighty Savior.
Do not cast us away from Your face
but hear us and save us, O Lover of man,//
by Your Resurrection!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to You, O Savior Christ,
Only-begotten Son of God, who was nailed to the Cross//
and resurrected from the tomb on the third day!

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

We glorify Your Resurrection from the dead, O Christ,
by which You have freed Adam's race from the tortures of hell,//
and as God have granted to the world eternal life and great mercy.

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 4 *(for Hieromartyr Hierotheus)* *(Thou hast given a sign)*

Having received the grace of the Holy Spirit,
you passed through all the world, O most glorious Hierotheus,
teaching all to honor the Unity in three hypostases:
the Father without beginning, the Source of the Godhead,
and with Him the Son Who is co-enthroned and
 consubstantial with the Father,//
Who was born of a Virgin as a man endowed with flesh.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

You offered your soul as a well-pleasing and divinely-sanctified gift,
and delivered your body as a divine and sacred offering,
which also sanctifies the souls of those who believe in Almighty God,
and pours out salvation to the faithful.

For this reason we bless your memory and your burial,//
and we love your miracles and proclaim your teachings.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

You beheld the twelve Apostles
at the most glorious dormition of the Ever-virgin,
the most pure Theotokos, the Mother of the Lord,
and with you was Dionysius, who described the divine hierarchies.
With them we the faithful bless your all-festive and most holy
commemoration,//
O glorious Hierotheus.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(for Hieromartyr Hierotheus)*

When you were present at the Mother of God's divine dormition,
O blessed herald of God,
you gladdened the hearts of the faithful by your divine accounts.
Delighting the assembly of the Apostles who preached God,
you sang with divine ecstasy of the mysteries of God.
Therefore, as you have acquired boldness towards Christ,//
pray on behalf of our souls, O hierarch Hierotheus!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God!//
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

Aposticha

Tone 8 (for the Resurrection)

Descending from heaven to ascend the Cross,
the Eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.
By it, You have freed us from the tortures of hell//
and as God have granted eternal life and great mercy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.
Glory to Your rising on the third day!
By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 8 (Theotokion)

O unwedded Virgin,
who ineffably conceived God in the flesh,
O Mother of God most high,
accept the cries of your servants, O blameless One!
Grant cleansing of transgressions to all!//
Receive our prayers and pray to save our souls!

(at Great Vespers)

Tone 8 Troparion *(Resurrection)*

You descended from on high, O Merciful One!
You accepted the three day burial
to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 1 Troparion *(Hieromartyr Hierotheus)*

We the faithful all praise Hierótheus, the disciple of Paul,
Hierarch of ^Athens,
the world's teacher and a preacher of the Faith,
who revealed to us Christ's Mysteries
and poured forth streams of godly ^doctrine.//
His life was well-pleasing to God, Who is greatly merciful.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 Resurrectional Dismissal Theotokion

When Gabriel announced to you, O Virgin, saying "Rejoice!"
with that word the Master of all was incarnate in ^you,
the holy Ark, spoken of by the righteous David!
Your womb became more spacious than the heavens,
for you carried your Creator.
Glory to Him Who took abode in you!
Glory to Him Who came ^forth from you!//
Glory to Him Who freed us by being born of you!

(at the Divine Liturgy)

Tone 8 Troparion *(Resurrection)*

You descended from on high, O Merciful One!
You accepted the three day burial
to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

Tone 1 Troparion *(Hieromartyr Hierotheus)*

We the faithful all praise Hierótheus, the disciple of Paul,
Hierarch of ^Athens,
the world's teacher and a preacher of the Faith,
who revealed to us Christ's Mysteries
and poured forth streams of godly ^doctrine.//
His life was well-pleasing to God, Who is greatly merciful.

Tone 8 Kontakion *(Resurrection)*

By rising from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam.
Eve exults in Your Resurrection,//
and the world celebrates Your rising from the dead, O greatly Merciful One!

Tone 8 Kontakion *(Hieromartyr Hierotheus)*

Hierarch of Athens, we praise you for you have instructed us in
awesome and ineffable things,
and you were revealed to be a divinely-inspired writer of hymns.
Pray that we be delivered from every kind of sin, so that we may
cry to you://
Rejoice, divinely-wise Father Hierotheus!

Tone 8 Prokeimenon *(Resurrection)*

Pray and make your vows / before the Lord, our God! *(Ps 75/76:11)*

v: In Judah God is known; His name is great in Israel. (Ps 75/76:1)

Epistle

2 Corinthians 6:16-7:1

Tone 8

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

v: Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior! (Ps 94/95:1)

v: Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise! (Ps 94/95:2)

Gospel

Luke 6:31-36

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (Ps 148:1)
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.